
TERRI AGNEW: A equipe quer saber se já podemos começar. Há várias pessoas que pediram que logássemos, mas a gente está tendo dificuldades, não conseguimos contata-los e estamos prontos para começar.

ALBERTO SOTO: Vamos iniciar, vamos começar a teleconferência. Bom dia, boa tarde, boa noite, é a última reunião da (LACRALO) do ano. Eu gostaria de passar a palavra para (Terri), da equipe.

TERRI AGNEW: Bom dia, boa tarde, boa noite. Bem-vindos à reunião da (LACRALO) no dia 21 de dezembro de 2015.

No canal de espanhol nós temos (Johnny Laureano), (Raitme Citterio), (Aida Noblia), (Alberto Soto), (Adrian Carballo), (Vanda Scartezini), (Maritza Aguero Minano), (Humberto Carrasco), (Ricardo Holmquist) e (Jason Hynds). Em inglês, (Bartlett Morgan) e (Dev Anand Teelucksingh). No canal de português, (Alyne Andrade).

Nós temos um pedido de desculpas da (Jacqueline Morris), (Sylvia Herlein Leite), (Fatima Cambroner), (Leon Sanchez), (Harold Arcos), e (Javier Chandía). Da equipe, (Heidi Ullrich), (Silvia Vivanco), (Ariel Liang) e eu, (Terri Agnew).

Os intérpretes de espanhol são (Veronica) e (Davi). As intérpretes de português são (Betina) e (Esperanza).

Eu gostaria de lembrar a todos os participantes de dizer o seu nome antes de falar não só para transcrição como também para a interpretação.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Passo então a palavra ao (Alberto).

ALBERTO SOTO: Muito obrigado, (Terri). Nós vamos para o item número 3 da agenda, que é a aprovação.

HUMBERTO CARRASCO: Vamos passar então, o (Leon) falaria e o (Harold) daria um relatório, mas não conseguimos contata-los. E o (Ariel) vai falar disso, ele terá 10 minutos e vai nos dar uma informação sobre a transição da (IANA) e número 6, então vai falar (Humberto) sobre (LACNIC). No item número 7 vamos ver o resumo dos documentos para revisão e atualização e no item número 8 sobre o contato e engajamento, qual é o programa da (LACRALO) para isso e o (Dev Anand) vai falar por 10 minutos e teremos 10 minutos para outros assuntos. Essa é a nossa agenda.

ALBERTO SOTO: A única modificação, (Humberto), seria nos itens 4 e 5. Quem vai falar isso tem pouco tempo e vai falar então no lugar do número 4.

HUMBERTO CARRASCO: Então (Sebastien Bachollet) está na teleconferência? Eu acho que não.

ALBERTO SOTO: Vamos continuar com a agenda.

ARIEL LIANG: Eu acho que a gente ouviu o (Sebastien), acho que ele estava na teleconferência. Seria possível verificar isso?

ALBERTO SOTO: Você pode continuar, (Ariel)?

ARIEL LIANG: Eu posso escuta-lo bem.

ALBERTO SOTO: Então, por favor, siga com os comentários públicos, por favor, fale disso.

ARIEL LIANG: Muito obrigado, (Alberto). Eu estou compartilhando a minha tela, porque eu acho que é mais fácil para vocês verem os comentários. Está sendo desenvolvida uma declaração e há um link no (chat), aí vocês podem ver a página dedicada aos comentários públicos. O que se vê agora é a lista completa das declarações em resposta aos comentários públicos.

Para mostrar aqui se você quiser ver os comentários enviados no mês passado, você pode clicar então em uma data inicial e você pode ver todas as declarações que foram aceitas em relação aos comentários públicos. Eu não vou entrar em detalhes aqui por causa da duração desta chamada.

Um comentário em especial que está sendo preparada uma declaração e o único que está em progresso ou em andamento seria sobre as recomendações da linha 1 do (CCWG) de prestação de contas.

Desculpem, o som está meio cortado.

Na verdade foi feita uma primeira minuta dia 14 de dezembro, foram abertos os comentários que terminam hoje e amanhã, então vai ser finalizada essa minuta. Essa situação desse comentário público agora. Essa outra página é do espaço (Wiki) dos procedimentos de comentários

públicos. Aqui eu coloco o link no (chat) e vocês podem ver que nós temos diversos comentários públicos recebidos e aqui tem como o (status) ou situação (TAMBÉMD), que é a ser determinado. Eu vou então falar de um a um.

Um que deve fechar em breve seria o aviso de determinação preliminar para ceder ao registrador a retenção de dados. Se você está seguindo a lista de e-mails do (At large), há muita discussão sobre isso e o (Alan Greenberg), que é o presidente da (ALAC), está discutindo isso com outros membros da comunidade decidindo se deve ser feita uma declaração oficial em relação a isso.

O outro comentário público sobre o protocolo de acesso aos dados do registro e o perfil operacional de registros, registradores e (GTLDs). Isso está em comentário público e será decidido se haverá uma declaração do (ALAC) disso. Eu acho importante que a (LACRALO) dê o seu (feedback) [00:09:36] e sugestões em relação a isso. Depois disso, a política de consenso, a proposta de implementação da política de consenso do (GNSO) da mesma forma que o comentário anterior, o (Carlton Daniels) e o (Alan Greenberg) estão revisando esse comentário público e vão recomendar a necessidade ou não de uma declaração do (ALAC) e é solicitado que as outras (RALOs) façam suas recomendações sobre o serviço de (proxy) para registro suplementar operado pelo (xyz.com), isso também está sendo determinado se haverá uma declaração. O último seria o conjunto de regras, geração de rótulos para a zona raiz 1. Há um grupo de trabalho que está revisando este comentário e também vão recomendar se o (ALAC) deve responder ou não.

O próximo, a liberação de nomes de território de país dentro dos novos (gTLDs). No passado o (ALAC) não comentou sobre esse tipo de comentário, então provavelmente não haverá nenhum comentário sobre isso.

O último, análise contínua então levada por dados quanto à estabilidade do sistema do servidor raiz. Todos esses comentários públicos (TAMBÉMD) ou a ser determinado seu (status), então nós convidamos todas as (RALOs) a darem sua opinião.

Com isso eu passo a palavra para o (Alberto). Muito obrigado.

ALBERTO SOTO: Muito obrigado. Eu gostaria de criar 1 item de ação, (Silvia), da seguinte forma.

INTERPRETE: Desculpem, não estamos ouvindo (Alberto Soto) de maneira correta.

HUMBERTO CARRASCO: (Alberto), nós não estamos ouvindo.

ALBERTO SOTO: Olá. Seria bom ter um item de ação.

INTERPRETE: A linha do (Alberto) está sendo cortada todo o tempo.

ALBERTO SOTO: Quando o período de comentário abre, na verdade eu vou escrever isso no (chat), porque minha linha está muito cortada. Esperem 1 minuto, por favor.

Vocês podem me ouvir?

HUMBERTO CARRASCO: Vá em frente, por favor.

ALBERTO SOTO: Eu digitei no (chat) o item de ação que os membros do (ALAC) nos informem em que momento se começa a tratar o tema que será aberto para comentário público para podermos ver quem está capacitado a intervir e fazer uma capacitação através de um (webinar) [00:14:49], por exemplo.

(Sebastien) seria o próximo palestrante, mas ele não está na teleconferência.

Eu gostaria de falar sobre o (MOU), memorando de entendimento que foi proposto. Algumas coisas estavam bem, outras não estavam inteligíveis. Em alguns casos não se entendeu o que nós propusemos. O que eu fiz foi mudar o documento e eu vou colocar o link aqui no (chat). Se vê o link do documento.

Depois desses antigos tem o novo, então esse já foi acordado pela (LACRALO) e não há nenhuma modificação ou emenda, porque as (ALSs) estão aproveitando os benefícios dos acordos. Eu acho que a gente está perdendo tempo, o que eu gostaria de dizer é que uma (MOU) sem um (RIR), para dizer a verdade, eu não acho que isso seria bom, eu acho que é necessário um profissional muito capacitado, mas eu gostaria de pedir isso para a nossa região, porque poderíamos pedir para o (fellowship) [00:17:09] bolsas, treinamento, mas não há nenhum benefício claro a ser oferecido.

Se vocês acessarem esse link, e isso está sendo postado para comentários nesse momento, esse período de comentário vai fechar em 10 dias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muito obrigado. Aqui fala (Dev Anand). O que se tentou tornar um pouco mais legível, era muito difícil ler, especialmente em um telefone celular.

(Alberto), você sugeriu que não há nenhum benefício, mas talvez a gente possa pensar em compartilhar conhecimento. O que poderíamos ver é propor que a (LACNIC) ofereça uma bolsa para que assista à reunião do (LACNIC) e também mandar alguém da (LACRALO) também para fazer uma apresentação sobre as possíveis políticas, etc. Essa é uma sugestão, é algo que é mais tangível. Muito obrigado.

ALBERTO SOTO: Muito obrigado, (Dev).

Eu gostaria de esclarecer que isso já foi discutido com (Alejandro Pisanty), (Robles). (Humberto Carrasco) falou com (Oscar Robles), eu também conversei com (Hernesto Marrot), com (Oscar Robles) também. Nós já discutimos isso com eles e eles estão esperando que esse documento seja publicado. A gente não quer complicar as coisas, a gente quer que seja simples, porque as coisas vão acontecendo à medida em que são feitas. Nós não temos uma equipe técnica, mas há outras opções. O que eu digo é que não é bom para nós porque está atrasando tudo.

Há algum comentário ou pergunta?

Não há comentários. Vamos continuar com o item seguinte, o número 7.

SILVIA VIVANCO: (Humberto), se você estiver falando, não estamos ouvindo você.

HUMBERTO CARRASCO: Agora podem ouvir? Antes de tratar o item 7, quero fazer um comentário sobre o (MOU) (LACNIC). Eu concordo inteiramente com (Alberto Soto) e entendo e sou a favor também de seguir o (MOU) que foi utilizado pelas (RALOs) e acho que podemos melhorar nosso (MOU). Se não for assim, cada vez que quisermos avançar e fizermos isso, teremos perda de tempo, porque nem sempre as coisas são perfeitas.

Agora eu queria passar para o item 7 aqui na agenda. Nós já procedemos para a votação do documento e esse é o ponto A, votação da contraproposta com (Alejandro Pisanty). Estamos preparando com a equipe essa votação que vai começar depois das férias, depois da primeira semana de janeiro, ainda não temos a data exata e depois da votação das propostas teremos uma proposta do procedimento da (LACRALO) para emissão e publicação das declarações e vamos ter mais 2 tópicos para debater, que é a proposta do programa de recrutamento e a proposta das métricas, e só depois vamos começar com outra votação no início do ano. Isso em geral. O ponto 7 quanto a documentos para revisão e atualização e deixo a palavra para (Alberto Soto).

ALBERTO SOTO: Eu gostaria de adicionar uma coisa, a questão das métricas no futuro. Acho que temos uma tradução da proposta para as métricas.

HUMBERTO CARRASCO: Acho que (Sebastien Bachollet) já está aqui na ligação.

ALBERTO SOTO: Sim, ele está aqui. (Sebastien), se já está pronto para falar, pode tratar esse ponto que estava pendente ou daqui a uns minutos então. (Sebastien), você já pode falar?

Enquanto esperamos (Sebastien) ficar pronto, devo dizer que eu pedi ao (Sebastien) que falasse, porque como membro de (ALAC) ele é muito ativo, participa ativamente e é importante que ele participe da discussão sobre esse documento que está sendo finalizado agora. Então eu pedi para ele vir aqui e que falasse sobre as questões mais conflituosas que poderíamos ter impacto no cronograma para a transição da (IANA).

(Sebastien) está pronto.

TERRI AGNEW: (Sebastien) não está no áudio e no (Adobe). Vamos esperar um pouco.

HUMBERTO CARRASCO: (Alberto), se me permite?

ALBERTO SOTO: Sim. Eu gostaria de começar enquanto esperamos (Sebastien).

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Obrigado. Eu tenho uma apresentação aqui que está na agenda, podemos coloca-la na tela, por favor?

Eu vou falar um pouco sobre o engajamento e essa solicitação da (ALAC). É só uma introdução, temos essas atividades, uma estratégia que foi elaborada para atividade de isenção para chegar a membros existentes e outros e novos membros potenciais também da comunidade (At-large) para continuar trabalhando com o pessoal do (At-large) e (LACNIC). Foi

formado um subcomitê de engajamento para coordenar e gerir o programa de atividades de isenção e decidimos mudar o foco para 2016 com ajuda desse subcomitê e também com o pessoal das (RALOs) que estavam interessadas, e isso para melhor colaborar com o pessoal de (At-large) enquanto há questões de engajamento. Recebi uma resposta de (At-large) para antes do final de 2015. É só para mencionar quem são os membros.

ALBERTO SOTO: Eu tenho 1 pergunta, você me permite interromper?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Claro, (Alberto), pode falar.

ALBERTO SOTO: Eu tenho 2 perguntas. Eu disse que esse documento não representa (LACRALO). Nós já vimos esse ponto que está aberto para discussão, então a primeira pergunta é por que esse plano não foi apresentado à (LACRALO). Um dos membros da (ALAC) decidiu contratar alguém para criar um novo (ALS) e eu não sei se isso é responsabilidade do subcomitê ou não. Você pode responder isso?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Essa proposta não foi apresentada.

INTÉRPRETE: Desculpem, mas o som está muito picotado, não dá para entender direito.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Observamos os comentários para (Alberto) e para outros que não incorporavam a sugestão feita e tampouco havia referência à (LACRALO).

ALBERTO SOTO: Desculpe, me permita interromper, se você me permite falar.

Eu não sabia que havia uma data final de prazo, depois eu percebi que havia um plano implementado, mas naquela hora não sabíamos, não éramos conscientes. Muito obrigado, pode continuar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Infelizmente não sei a lista. Eu esperava que vocês soubessem sobre esses cronogramas, esses prazos. Foi setembro de 2014 que recebemos uma ligação de (Alejandro). Agora vejo que (Alberto Soto) pede a palavra.

ALBERTO SOTO: Por que isso não foi feito pelo subcomitê da (LACRALO)?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Essa é a introdução de engajamento e atividade de extensão.

Quero continuar agora com o seguinte (slide) que está aqui.

Observamos aqui as pessoas que responderam as chamadas feitas para participar, temos os nomes que estão aqui na tela que (Sebastien Bachollet) está lendo. São todos aqueles que responderam a chamada. Juntos criaram estratégia para engajamento e extensão. Seguinte (slide).

Foram feitas 7 reuniões desde (ICANN 50), desde uma reunião presencial e relatórios feitos na (ICANN 54) e também o requisito chave para o

programa piloto de extensão regional da comunidade e a elaboração de um plano estratégico de extinção para cada (RALO) e essas atividades serão coordenadas com as equipes correspondentes de engajamento multisetorial da (ICANN) e foram elaborados planos estratégicos para cada (RALO) como (AFRALO), (APRALO), (RALO), etc. Isso foi feito pelo subcomitê de engajamento e atividades de extensão.

Seguinte. Tenho aqui alguns pontos sobre a estratégia da (LACRALO) com 13 países em 33 sem estruturas (At-large) e um objetivo foi tentar obter 3 novos (ALSs) de 3 territórios, 100 (ALSs) para o ano fiscal de 16, depois um calendário de extensão que foi mantido para fazer o acompanhamento dos eventos possíveis e no (ICT) e (IG) regionais. Também foi feita uma pesquisa de possíveis indivíduos e organizações que seriam candidatos de (At-large) e naqueles países sem (ALSs) e uma vez que a quantidade suficiente do grupo foi identificada, foram feitas tentativas para contatar esse indivíduo para convidá-lo para uma série de teleconferências para introduzir aspectos básicos (DNS), etc. e não houve eventos particulares de extensão, nenhum país tem (ALSs) e não houve organizações formais que tivessem (ALSs) e há um link para ver a questão do financiamento que seria procurado pela (LACRALO) que está aqui para ideias de planejamento de possíveis eventos presenciais.

Aqui temos o painel informativo da (LACRALO) ou (dashboard) [00:36:06] com 33 países mencionados com atividades (At-large) com (ALSs), outros sem (ALSs) e aqui temos o calendário de eventos e atividades de extensão. Só queria destacar alguns dos eventos feitos até o presente quanto à atividade de extensão e março e abril de 2016 serão feitos e também na (Argentina) em abril de 2016, na (Jamaica), na (América do Norte) também e também para operadores, grupos de

operadores das redes do (Caribe) e também (Jamaica), isso em abril (inint) [00:37:02] maio de 2016 em (Cuba) e todos os membros da (LACRALO) (inint) [00:37:14]. Isso para outros possíveis eventos, se pode enviar um e-mail para (Bartlett Morgan) ou para (Jose Arce) para atualizar o calendário.

No seguinte (slide) vemos uma planilha para fazer o rastreamento de possíveis candidatos (At-Large), uma planilha (Excel) através do (Google). Temos 13 países que não têm (ALSs) na região (LAC). Vemos também abas para cada um desses países e as organizações correspondentes desses países. Seguinte (slide).

Também coloquei aqui uma aba para as fontes e informação de cada um dos participantes e seus países e também para postar sobre problemas que pudessem surgir e também questões relativas ao (ICG), (IG) e alguns links também. E também temos informação sobre o fórum de governança, o programa com atividades de extensão e contatos e links sobre governança dos participantes ou (LACNIC) e reuniões sobre o (LACNIC) de países sem (ALSs). Vemos aqui, sabíamos qual era a lista desses países. E, por último, para dar uma ideia do que tem cada país, como isso é selecionado. Temos o nome, o nome da pessoa, contato por e-mail, número de telefone, organização e outras informações possíveis, temos esses itens aqui (Wiki) que informa sobre subcomitê da (ALAC), sobre engajamento e contatos. Eu quero destacar que qualquer um de (LACRALO) pode participar, fazer parte do trabalho. Há muito trabalho que precisa ser feito.

Eu acho que vou parar por aqui e fico aberto para perguntas. Obrigado.

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado, (Dev Anand). Alguém tem alguma pergunta?

Eu vou fazer uma pergunta. A partir dessa apresentação, o que eu vejo é que os membros do comitê estarão responsáveis por fazer tudo sem fazer nenhuma pergunta da (LACRALO), sem pedir o consenso da (LACRALO). Quais são os países que vão ser engajados? Vocês têm autonomia total no comitê, você tem independência total da opinião da (LACRALO)?

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Isso não é verdade. É para todos os membros da (LACRALO). Isso foi aberto a todos os que quiseram participar, eles não vão trabalhar em isolamento. Depois de identificar indivíduos suficientes, nós vamos trabalhar com o presidente e secretariado. Quanto ao programa da comunidade de contato e engajamento, nós precisamos saber quais são as ações que serão tomadas. Isso não será feito isoladamente, toda documentação está atualizada e quem da (LACRALO) estiver interessado nisso pode participar desse grupo de trabalho.

ALBERTO SOTO:

Me disseram que esse subcomitê trabalha assim, eu acho que há falta de transparência. Acho que os únicos que vão participar e trabalhar serão os que estão no subcomitê e não deve ser assim. Nós sempre trabalhamos em nível de consenso da (LACRALO), a gente nunca trabalhou como subcomitê, etc. Eu me oponho totalmente a isso, eu acho que há falta de transparência. Ter mais pessoas não é a solução, consenso é uma coisa que está na lista da (LACRALO), e não do subcomitê. Eu acho importante você revisar isso e informar o grupo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Eu discordo, (Alberto). Eu acho que nós fomos muito transparentes, tudo foi postado na lista de e-mails. A gente não tem nenhum grupo de trabalho na agenda da (LACRALO). Eu acho que a gente pode estabelecer um item de ação. Então podemos fazer uma atualização do trabalho desse comitê em todas as teleconferências da (LACRALO).

ALBERTO SOTO: Eu insisto, há falta de transparência, porque a (LACRALO) não participa, tudo é decidido pelo subcomitê, não há consulta à (LACRALO). Essas pessoas não participam dos (webinars), das teleconferências e eles estão no subcomitê. Então há pessoas que não participam da (LACRALO) nas nossas reuniões, não sabem quais são os problemas, mas estão participando do subcomitê de um comitê de contato, então o item de ação seria que vamos explicar isso na lista da (LACRALO) e queremos saber quem está encarregado de tudo isso. O item de ação é quem vai implementar essa política. E nós precisamos chegar a um consenso dentro da (LACRALO).

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Eu discordo. Esse grupo está aberto para todos, a (LACRALO) está convidada a participar.

HUMBERTO CARRASCO: Muito obrigado, (Alberto).

Eu acho que essas decisões são tomadas têm aprovação dos membros da (LACRALO). Nós precisamos de uma nova coordenação e nesse caso precisamos de um item de ação para discutir com os membros da (LACRALO) esse documento, porque esses membros estão sendo afetados pelas ações do subcomitê. São tomadas decisões dentro do

subcomitê e mesmo depois de serem publicadas na lista de e-mails, não há nenhuma coordenação, elas já foram aprovadas. Eu acho que para obter melhores resultados devemos criar o item de ação quanto à forma de relacionamento dos membros da (LACRALO) com esse subcomitê.

ALBERTO SOTO: (Dev) pode falar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Foi muito transparente, mas houve pouca resposta sua e do (Alberto). Tudo isso foi passado na lista de e-mails e eu acho injusto o (Alberto) insinuar que os membros do comitê são de alguma forma membros inferiores da (LACRALO), acho isso ruim. Qualquer um na (LACRALO) pode participar desse subcomitê de contato e engajamento. As reuniões estão na lista de e-mails e o grupo de trabalho tem trabalhado junto nessa questão. Então talvez outra pessoa desse subcomitê possa falar. Eu sugiro que seja então feito como item de ação haver uma atualização das atividades do subcomitê.

ALBERTO SOTO: Agradeço, muito obrigado pelo seu comentário. O que eu estou dizendo é que o subcomitê não pode tomar decisão sozinho, essas decisões devem ser discutidas com a (LACRALO). O subcomitê não pode tomar decisões em nome da (LACRALO) independentemente do número de membros ou de quem são os e-mails. Isso deve ser feito dentro das reuniões da (LACRALO), deve ser discutido dentro da reunião da (LACRALO). Eu estou de acordo, quem deve tomar as decisões? A (LACRALO), não um subcomitê. Eu gostaria de esclarecer isso e acho que isso pode ser feito através de e-mail.

Alguém mais quer fazer algum comentário?

Ninguém levantou a mão, com isso passamos a palavra ao (Sebastien).

SEBASTIEN BACHOLLET: Alô, eu não sei se vocês estão me ouvindo?

Eu estou no canal de inglês. Desculpem, minha conexão da internet não está funcionando. Eu estou no meu país. Vocês me convidaram a falar como membro do (CCWG) de prestação de contas, grupo de trabalho intercomunitário de prestação de contas. Querem saber a opinião da (ALAC), é isso que vocês querem que eu fale para vocês, qual é a posição da (ALAC) no (CCWG)?

ALBERTO SOTO: É exatamente isso. Pode ir à diante.

SEBASTIEN BACHOLLET: Nós do (CCWG) de prestação de contas produzimos um relatório para comentários públicos cujo período já terminou e seria hoje. Então estamos no final do período de comentários públicos, (ALAC) produziu um comentário e também se vocês tiverem uma possibilidade de ler o relatório do (CCWG), vocês sabem que no (At-large) nós discutimos isso, mas antes de entrar nessa questão, gostaria de avançar o problema do calendário. Quais são as datas importantes? Nós precisamos terminar até esta data e até lá deve ter um acordo entre todas as organizações que estão participando do (CCWG) de prestação de contas e 1 das atualizações é (ALAC), então vamos apoiar o documento final que deve ser publicado no dia 21 de janeiro e esse documento final, o documento está praticamente pronto, mas depois dos comentários públicos o

(CCWG) pode levar esses comentários em conta no (At-large), então alguns comentários feitos pelo (ALAC) vão ser levados em conta.

De quantas (AOs) e (CCs) precisamos participar, esse é um ponto importante, há esse limiar para... (inint) [00:53:53]. Então os 5 (OAs) e (CCs) vão discutir com as suas comunidades, mas nós não temos certeza, por exemplo, de que o (GAC) vai tomar uma decisão formal em relação a isso e o (ALAC) precisa também tomar uma decisão formal em relação a isso.

Talvez eu acho que a mensagem tenha sido um pouco curta, mas eu estou mais interessado em ouvir as perguntas de vocês. Eu gostaria de ouvir mais de vocês, nós temos uma data final que é muito importante que foi a data final dos comentários públicos da terceira minuta do relatório do (CCWG). Desculpem, eu não estou vendo o (Adobe Connect), eu só tenho o áudio, então se vocês tiverem algum comentário, façam isso através do microfone.

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado. Eu tenho algumas perguntas. Se eu não estou errado, você disse que essas discussões não vão interferir com o prazo. Quando eu falo de cronograma, eu estou falando do prazo final que é setembro de 2016. Esse grupo levou em conta seu próprio prazo. Esse prazo pode ser estendido, mas eles não estão levando em conta o prazo final de fato, que é a data da transição da (IANA).

SEBASTIEN BACHOLLET:

Na verdade isso está sendo levado em conta, porque setembro é o final do processo. O relatório já deve estar pronto enviado pela diretoria a (ICANN) pela (NTIA), a (NTIA) precisa revisar todos os documentos e, se

eu lembro bem, isso leva 3 a 4 meses, depois haverá discussão no (Congresso Americano) e uma decisão final do (NTIA) e (Departamento de Comércio Americano), então essa data final é de fato setembro, mas quanto ao prazo final do (CCWG), tem que ser antes de 21 de janeiro. É o prazo final para que o resto do processo consiga cumprir com o prazo final da transição.

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado. Eu insisto nisso porque havia uma lei (Ponto Com) que foi um (Projeto de Lei Ponto Com) no (Congresso Americano), então se nós não cumprirmos o prazo de final de setembro, vamos ter que esperar mais 1 ano, porque é um ano de eleições nos (Estados Unidos). O que você acha disso?

SEBASTIEN BACHOLLET:

Eu acho que ninguém sabe disso. Se vai ser um atraso de 1 ano, de 4 anos ou para sempre, essa é uma pergunta muito importante. Se isso não for feito agora, pode ser adiado por várias razões inclusive falta de acordo quanto ao processo, mas se não for feito agora, nós não sabemos se isso vai acontecer algum dia. Então seria agora ou talvez nunca. Talvez seja 1 ano depois do novo governo, mas pode ser decidido que não vão continuar com a transição e isso pode ser adiado por 1.000.000 de anos. Você sabe que em 1998 isso devia ter sido feito rapidamente no ano 2000, mas já estamos no ano 2015, quase 2016 e ainda não foi feito. Nós não sabemos, eu acho que ninguém pode dizer com certeza que isso vai ser feito esse ano, e se não for feito esse ano, qual seria a próxima data da transição?

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado, (Sebastien). Há alguma outra pergunta?

Eu tenho outra pergunta, (Sebastien). Há 1 item que será aprovado que seriam necessários 2 terços da diretoria para não aceitar uma recomendação do (GAC). Esse tipo de mudança se afasta do modelo multisetorial. Você concorda com isso?

SEBASTIEN BACHOLLET:

É uma boa pergunta. Eu não tenho certeza desse novo limiar sobre as decisões da diretoria quanto às recomendações do (GAC) por consenso, é uma coisa muito importante desse documento. Na minha opinião, não vai mudar muita coisa, porque nunca vi acontecer isso de uma decisão ser tomada de que a metade da diretoria está de acordo, a outra não. Às vezes há discussões bastante significativas e às vezes são 10 contra 5, mas eu nunca vi acontecer 15 contra 15, eu não acho que esse novo limiar vai mudar a situação em muita coisa, mas o que eu acho importante nessa questão das recomendações do (GAC) é dar mais poder para o (ALAC). A gente tem maior possibilidade de ter uma voz e nesse caso eu pessoalmente acho que pode haver problemas. Eu gostaria de acrescentar que hoje nós vamos mandar um comentário do (ALAC) para essa versão desse documento do (CCWG) de prestação de contas. Nós vamos apoiar ou não? Nós queremos saber qual a última versão desse documento, e essa versão é muito importante para o (ALAC). Eu espero que as (RALOs) se envolvam e sejam ouvidas quanto a essa decisão, porque eu acho que todos têm que estar envolvidos nessa decisão. Muito obrigado.

ALBERTO SOTO: Você sempre nos apoiou com os requisitos como membro do (board) [01:04:17] ou da (ALAC) ou outras áreas, vocês sempre responderam quando nós solicitamos algo, então agradeço muito. Desde o comitê da (Jamaica) não é apenas apoiar (LACRALO), mas porque eu acho que no futuro a sua região vai fazer coisas muito boas, então quero agradecer novamente.

Não há outras questões para tratar aqui, você tem mais alguma pergunta para tratar aqui?

HUMBERTO CARRASCO: Parece que caiu a ligação do (Alberto).

Antes de finalizar, (Dev) pediu a palavra. Pode falar, (Dev).

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muito obrigado. Só queria mencionar outros trabalhos que estão sendo feitos na região sobre diferentes ferramentas e trabalhos sendo feito e também sobre certos documentos e ferramentas que podem ser utilizadas para tradução de conteúdo. Talvez poderia ser feita uma atualização na próxima conferência (LACRALO), por exemplo, introduzir o (Skype) para permitir a tradução de voz e transcrição também para (chat) português, os (boxes) [01:06:57] de (chat) em português, espanhol e outras de francês, seria muito bom, são ferramentas que poderiam ser utilizadas. Eu posso explicar como podemos habilitar essa tecnologia. Obrigado.

ALBERTO SOTO: Essa é a quinta vez que estou me conectando de novo.

Têm algum comentário, sugestão ou pergunta?

Então não há mais questões para tratar nessa reunião. Eu desejo boas festas com suas famílias e uma boa passagem de ano. Eu espero que tenhamos boas reuniões de (LACRALO) para o ano que vem e também para as intérpretes, que sempre estão aí. Boa noite, boa tarde para todos vocês. Muito obrigado.